

Administrative Files

Travel and Transportation  
C/ADM/411/3 - Requests for Travel

05/09/1962 - 08/11/1963

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

UN ARCHIVES

SERIES 5-0731

BOX 2

FILE 5

ACC. DAG 13/1.6.1.0



C/ADM AIR / 3

8th November

3

To : Maj.-Gen. Chr. Kaldager, Force Commander  
From : Max H. Doreainville, Officer-in-Charge  
Subject : Request for ONUC plane

1. At the request of Prime Minister Adoula, I have asked Mr. Polger, Deputy Chief Administrative Officer, to accompany the representatives of the Prime Minister to Kamina to examine the facilities at the Base which may be placed at the disposal of the Congolese Government for the forthcoming session of the Constitutional Commission. Mr. Polger, the Congolese representatives and their respective assistants - a group of about 12 persons in all - plan to leave for Kamina on the morning of 14 November and return to Leopoldville on the evening of the next day.

2. I would appreciate it if arrangements could be made to put ONUC C47 aircraft N° 215 at their disposal for the projected trip. Of course, any remaining space could be utilized by your services as required.

cc: Mr. Seward, CAO



C/ADM 411/3

WJ

26 October 1963.

TO: Senior Air Staff Officer  
FROM: Force Commander  
SUBJECT: Utilization of ONUC C-47 Aircraft No. 215

1. The Officer-in-Charge has directed that ONUC C-47 aircraft No. 215 is to be utilized for regular scheduled and/or special flights as required, and in accordance with the general policy laid down in New York's cable No. 6354 dated 25 October 1963.
2. Please take the necessary action to implement the above.

cc: Officer-in-Charge ✓  
Mr. Liu  
CAO  
COS  
Chief, Logs.



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

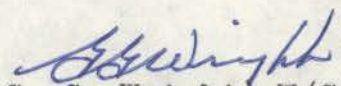
9 October 1963

To : Officer-in-Charge ✓  
From : Senior Air Staff Officer, Air Division  
Subject: Use of VIP Aircraft

1. Reference is made to New York's cable No. 5858 concerning the proposed visit to ONUC by Major General Almgren (Chief of Swedish Defense Staff).

2. During his visit, General Almgren wishes to travel from Leopoldville to Kamina on 30 October and from Kamina to Elisabethville on 1 or 2 November. The Force Commander has suggested that our VIP aircraft be used for these two trips and has stated that he has no personal need for the aircraft on these dates.

3. If you have no commitments for the VIP aircraft during the dates mentioned above, and with your approval, we would like to arrange a detailed itinerary for General Almgren.

  
(G. G. Wright) W/C  
Senior Air Staff Officer

cc: Force Commander  
Chief of Staff  
Chief Air Tpt Ops  
Swedish LO







CJC/bm

ADM 413

22 August 1963

To: W/C. G.G. Wright, Chief Air Transport Officer  
From: G.J. Chapiro, Chief General Services  
Subject: Journey of Apostolic Nuncio to Kasango

1. Further to my memorandum of 19 August 1963, subject as above, please note that at the request of the Nuncio and with the approval of the Officer-in-Charge the journey to Kasango should now be arranged as follows (for three persons):-

- a) Departure from Leo on 31 August by SF 5 at 0530 Z; arriving in Luluabourg 0840 Z.
- b) Departure by Otter plane soon thereafter for Kasango. The plane is to return to Luluabourg on completion of mission.
- c) On 4 September, the Otter Plane will collect the same passengers from Kasango early in the morning and bring them to Luluabourg in order to connect with the ONUC Scheduled Flight to Leo.

2. Will you please take necessary measures and inform at your earliest of exact times of departure and arrival of the Otter plane and time of departure and arrival of the flight between Luluabourg and Leo on 4 September.

cc: Mr. R. Gorgé ✓



C/ADM 411/3  
Page 2: AUG 23 1963

AIR BASE COMMANDER LULU  
GO SUPPORT SQDN REF LULU

INFO : GO SUPP. SQDN REF LULU  
(BY TELER)  
MOVEMENT CONTROL LULU

*Wahy*

UNCLAS AG 150 AUG 22. FROM CHIEF AIR OPS LEO. OTTER 305 AT  
DISPOSAL TO APOSTOLIC MUNICIO TO KASONGO ON 31 AUG 63 AND 04 SEPT  
63 AS FOLLOWS. ETD LULU 310930Z ETA KASONGO 311125Z. LOAD. 3 PAX  
PLUS 50 K3 EXCESS BAGGAGE. ETD KASONGO 311200Z ETA LULU 311355Z.  
ANY LOAD. ETD LULU 040500Z ETA KASONGO 040655Z. ANY LOAD. ETD  
KASONGO 040800Z ETA LULU 040955Z. LOAD 3 PAX PLUS 50 K3 EXCESS  
BAGGAGE. APOSTOLIC MUNICIO PLUS 2 PAX TO ARRIVE IN LULU BY SF 5  
ON 310840Z AND DEPARTURE FROM LULU TO LEO BY SF 4 ON 041115Z.

(G.O. FRIGHT) W/O  
CHIEF AIR TRANSPORTATIONS OFFR.

22 Aug. 63

cc :- Officer in charge UNUG Leo.  
Force Commander  
C.A.O.  
C.O.S.  
S.A.S.O.  
C.L.O.  
Chief Civ. Ops.  
Chief General Services  
C.R.C.O.  
Air Ops. (3)



21 MAY 1964  
LORD C.S. GUA

10/11

10/11 0111



C / ADM 411 / 3

CIV.OPS./1047/63

4  
16 August, 1963

To: Mr. Carey Seward, Chief Administrative Officer  
From: A. C. Gilpin, Acting Chief, Civilian Operations  
Subject: Travel of non-ONUC personnel on ONUC planes

The existing arrangements regarding travel of non-ONUC personnel on ONUC aircraft are that the Chief and Deputy Chiefs of Civilian Operations, Chiefs of Agency missions and Principal Advisers, may recommend such travel where it is in the interest of Civilian Operations, for authorisation by the Chief Administrative Officer. Such travel has always been on a "space available" basis, i.e. if seats are available on the aircraft, the people concerned can travel; if not, they cannot. On this basis, the fact that we now have a greatly reduced fleet of aircraft is not strictly relevant to the granting of the authority. It does mean, of course, that fewer people will, in fact, be able to travel.

Recently, three requests for travel by non-ONUC personnel on a "space available" basis have been turned down by your office. One related to a chicken-breeding project forming part of a refugee re-settlement scheme near Goma. The second related to the travel of the Vice-President of the United Nations Association of the Federal Republic of Germany, in connection with a vocational training project for which government and private funds in Germany might be made available. The third related to the travel of an engineer and hydrographer in connection with the urgent work we are promoting in order to reduce the danger of floods in and around Albertville.

In all these cases, the travel was directly related to the work of Civilian Operations. May I suggest that, instead of outright rejection, you might normally authorise such travel on our recommendation, on a strictly "space available" basis, it being understood by all concerned that the people in question will only be able to travel on ONUC aircraft if seats happen to be available.

cc: Mr. Dorsinville



C/ADM 411/3

Le 14 août 1963

Monsieur,

Me référant à votre lettre non datée adressée au Chargé de la Mission de l'ONUC, je tiens à vous signaler, avec regret, que vu la réduction considérable de nos opérations aériennes au Congo, il nous est impossible d'accéder à votre demande de transport en direction de Bakwanga.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma haute considération.

Rémy Gorgé  
Assistant spécial du Chargé de la Mission

Monsieur Etienne MBAMBU,  
Box 1392,  
Léopoldville

CS/mm

cc. Mr. Schoellkopf  
Mr. Yammin



8 August 1963

To: Mr. C.J. Chapirot, Chief of General Services  
From: Rémy Gorgé, Principal Legal Adviser and Political Adviser  
Subject: Journey of Apostolic Nuncio to Kasango

Reference is made to your memorandum of 6 August regarding the journey of the Apostolic Nuncio and the Canadian Chaplain to Kasango on 1 September.

I have discussed the matter with Mr. Dorsinville. It is his view that ONUC should arrange this journey as envisaged in paragraph 2 of your memorandum, and the resulting cost (which should be kept to the minimum) borne by ONUC. Indeed, the consecration by the Nuncio of a Congolese bishop in a region which has been rather unsettled might well contribute to restoring more stable conditions. This clergyman will be the first Congolese to attain this high position.

From the information we have received His Excellency could not undertake the journey to Kasango without ONUC support.

Would you therefore please proceed with the travel arrangements for the Nuncio and the Chaplain? Mr. Dorsinville will inform His Excellency.



CIV.OPS./841/63

17 July, 1963

18 JUL 1963

ADM  
C / 411 / 3

**To:** W/C W. F. Wiltshire, Chief Air Transport Officer  
**From:** A. C. Gilpin, Deputy Chief, Civilian Operations  
**Subject:** Transportation of relief supplies to Lodja

I shall be grateful if you will make available, as soon as possible, a C-47 to transport approximately two tons of food and medical supplies to Lodja. These are urgently needed for the refugees, numbering some ten thousand, in Djalo. The supplies are a gift from the Catholic Relief Service and the Council of Protestant Relief Agencies, who may wish to send a representative with them in connection with their distribution.

The plane could proceed direct to Lodja, and return to Léopoldville the same day.

Mr. Dorsinville wishes this operation to be undertaken, as soon as possible, within our available transport resources.

cc: Mr. Liu ✓  
Mr. Twigt  
Mr. Trisciuzzi  
Mr. J. Valdes, Luluabourg



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



C / ADM 411 / 3  
UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

*W*  
13 July 1963

To : Mr. Dorsinville  
Mr. S. Habib Ahmed, Chief, Civilian Operations  
Mr. B. Twigt, Chief Administrative Officer

From : Force Commander

Subject : Deployment of Otter Aircraft

As you know, it was planned to have two Otter aircraft based at Luluabourg with effect from the date our fifth Otter, now being uncrated at N'Djili, would be available.

However, due to the present urgent requirements at Elisabethville for light reconnaissance aircraft, it will be necessary to have two Otters deployed at Elisabethville for some time before the transfer of one additional Otter to Luluabourg is possible.

*Kebbede Guebre*

(Kebbede Guebre) Lt Gen  
Force Commander

(Copy sent to Mr. Packham, p.i.,  
15.7.63)



OPERATION DES NATIONS  
UNIES AU CONGO



C/ADM 411/3  
UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

OK  
Compromise  
reached

E.T

re attached.

1. Antilash bridge is open  
(see cable attached)
2. PX supplies in P.ville  
good for at least two

Avec les compliments du  
Chef des Services Administratifs

Mr. B. T. TWIGT

months because they  
received Albertville stock.  
Therefore cannot support  
conclusion of para 5.

Le Royal  
Léo  
Bur. 614

Tél. 3921  
Ext. 179

R. H. L. L. L.



6 July 1963

To : Mr. M. Dorsinville

From : Force Commander

*Kebbechue*

Subject : Chartering of Aircraft by ONUC

1. I have reviewed the draft message to New York concerning the request to have four Air Congo aircraft chartered by ONUC for a period of two months. I would like to make the following comments regarding the draft message.
2. Prime Minister Adoula's remarks appear to be based primarily on a need for assistance to both the Congo and to its national airline, Air Congo. While I do not object to an appeal being made to UN New York on this basis, I feel that I must confine my remarks to the actual requirements that exist at this time.
3. It is estimated that we will have a weekly commitment to airlift out of LEOPOLDVILLE, 35,000 lbs of essential cargo. Our weekly airlift capability from LEOPOLDVILLE is approx. 45,000 lbs. Therefore, we can move the essential cargo and approximately 35 passengers per week. However, our passenger commitment is expected to be in the order of 175 a week. Furthermore, until the Lubilash Bridge is opened, we have no choice but to airlift PX supplies which amount to approx. 90,000 lbs weekly. Therefore the ONUC fleet at the present time is not able to meet its commitments and assistance is required. Freight commitments from Civilian Operations which are not included in the above figures will of course further aggravate this situation.
4. I note in your draft message the statement "Air Congo is not in a position to cope with normal air traffic with its existing fleet". May I suggest that this be amended to read "Air Congo advise that they are not in a position to cope with normal air traffic with its existing fleet". Associated with this, you will recall that the assumption was made that Air Congo would carry UN personnel when the charter fleet was released from ONUC. Therefore as Air Congo advise that they are unable to airlift ONUC personnel, this assumption is now invalid.
5. It is considered that two additional transport aircraft will be required to meet ONUC commitments for a period of at least two months.
6. I concur with Mr. Adoula's proposal to have a working committee study the airlift problem and make recommendations as quickly as possible.

cc: Chief Civilian Operations  
Chief Administrative Officer ✓



UC004

4UC96---002

FF 4UC75

DE 4UC96 02/06

FM ONUC LULU

TO ONUC LEO

BT

UNCLAS AOL/301 COOPER FROM SAKELLARIOS. RE LUBILASH BRIDGE. TRAFFIC  
OPENED SINCE LAST MONDAY. FIRST TRAIN LEFT LULU FOR KAMINA ON  
THURSDAY. BCK DISPOSE FOR THE TIME BEING ONE TRAIN PER WEEK

BT

CFN AOL/301

06/0633Z JUL 4UC96

NNNN

ACTION	
CIVILIAN	MILITARY
Proc	

1 - ~~M<sup>2</sup> Twaght~~ RF  
2 - Col Madan

RECEIVED  
1963 JUL -6 AM 6:48

C3

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:	
S.R.S.	VERIFIED
CIV.	
E.A.	✓
C.P.	
C.P.O.	
C.F.P.	
O.F.P.	✓
C.O.S.	
MILITARY REC.	
MAIL ROOM	
P.X.	
F.O.C.	
T.T.U.	
W.M.O.	
WELFARE	



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

27 June 1963

To : Officer-in-Charge  
From : Air Commander  
Subject : Note of 22 June regarding  
unauthorized passenger on C-47  
from Goma to Bukavu

1. The Captain of C-47 208 which lifted your party from Goma to Bukavu has been interviewed by the Chief of Air Transport Operations.
2. Two irregularities were revealed as a result of this interview: Some of the passengers were not in possession of ONUC Movement Orders and one passenger was allowed to travel in the crew compartment.
3. As this was a special mission with the aircraft being placed at your disposal, a passenger manifest was not available. The Captain reports that Mr. Gaviola approved the passage of four or five passengers on this flight without movement orders.
4. The Captain explains that he invited one of these passengers, a lady, to ride in the engineer's seat where she would be more comfortable than in the main cabin. By so doing, he became guilty of breaking regulations. This has been brought to his attention and the attention of his Squadron Commander.
5. A memorandum is now being prepared to Movement Control to impress upon them the fact that all passengers must have movement orders and captains of aircraft are to refuse any passenger not possessing such orders.
6. Your observation on this matter is appreciated and it is anticipated that the contemplated action will prevent a re-occurrence of these irregularities.

(Chr. R. Malagery Maj Gen  
Air Commander

cc: Force Commander  
Chief Air Tpt Ops Off







## ROUTING SLIP

TO

M. Liu

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	X	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE		FOR ACTION

DATE

25/6/63

FROM

LARCHER



C/ADM 420(1)

PW/2679/206-9

Le 25 Juin 1963.

A: Monsieur S. Habib Ahmed, Chef des Opérations Civiles  
DE: M.E. Larcher, Chef de la Section des Travaux Publics  
OBJET: Pont-rail de BUKAMA

Comme suite à l'état d'avancement à la date du 15 Juin 1963 des travaux de reconstruction des ponts du Katanga que je vous ai communiqué par mème PW/2659/206-9 du 21 Juin 1963, je vous prie de trouver ci-après un additif concernant le pont de Bukama.

Les difficultés et le retard entraînés par certaines fissurations des piles et les hautes eaux paraissent actuellement sur le point d'être résorbés.

Voici le point effectif des travaux à la date du 16 Juin, communiqué hier par un représentant du BCK :

- Les pieux de la fausse pile droite, côté Bukama, sont foncés; une première coulée de béton a eu lieu le 13 Juin. Un essai de charge à 100 T. est prévu en vérification.
- Les trois pieux côté gauche sont en place et le fonçage en cours.
- Le fonçage et le remplissage des pieux qui s'opère en chaîne, se fait au rythme de 3 pieux tous les 2 jours.
- Le décapage de la pile centrale continue lentement; n'ayant plus d'incidence directe sur l'avancement des travaux, l'Entrepreneur n'y consacre actuellement qu'une main-d'oeuvre limitée.

Dix Européens et 36 ouvriers qualifiés Africains participent actuellement aux travaux.

D'une façon générale, les travaux, remarquablement oganisés, progressent à une cadence soutenue, de sorte que la Société du BCK considère que le planning initial pourra être respecté et que la date de remise en service du pont prévu pour le 31 Août 1963 reste valable.

cc: M. Brooks



22 June 1963

NOTE

During Mr. Dorsinville's voyage by C 46 from Goma to Bukavu on 15 June, 4.30 to 5 p.m., l.t., there was a blonde girl hidden in the cockpit during the trip.

Mr. Dorsinville saw her board the plane before all regular passengers. She disembarked when the crew believed every passenger gone, but she was again seen by two of Mr. Dorsinville's party.



C/ADM 411/3

Information copies:

Mr. Dorsinville, Officer-in-Charge  
Mr. Twigt, Chief Administrative Officer  
Prof. Badre, Director, Bureau of Ec: Coord.  
Mr. Peche, ICAO

CIV-OPS/216/63



Léopoldville, le 18 mai 1963

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre  
N° Cl:W.6/002 du 4 mai, concernant l'utilisation d'avions ONUC  
pour le transport de marchandise commerciale.

Je suis entièrement d'accord avec les procédures suggérées  
dans votre lettre, et ne manquerai pas de donner les instructions  
nécessaires pour assurer leur mise en application.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance  
de ma considération très distinguée.

S. Habib Ahmed  
Chef des Opérations Civiles  
de l'ONUC

Monsieur P. Kabasubabo  
Secrétaire Général  
Ministère des Communications  
et Transports  
Léopoldville





MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET TRANSPORTS  
GOUVERNEMENT CENTRAL

CABINET DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

R. P. N° 6290

Léopoldville, le

4 Mai 1963

20.1/ /Cpté

00924

MAY 9 1963

ACTION

TRANSMIS copie pour information à:

-Monsieur le Directeur Général de la  
Compagnie Air Congo à LEOPOLDVILLE.-

-Monsieur le Chef de la Mission OACI  
à LEOPOLDVILLE.-

-Monsieur le Directeur de l'Aéronautique  
à LEOPOLDVILLE.-

A Monsieur le Chef des Opérations Civiles  
ONUC  
à  
LEOPOLDVILLE.-

REF. N°

ANNEXE :

OBJET : Transports privés  
par les avions affrétés  
par l'ONUC.-

CL : W.6/002

Monsieur le Chef des Opérations,

J'ai l'honneur d'accuser réception  
de vos lettres n° CIV.OPS/121/63 et CIV/OPS/149/63 des 8 et  
19 avril 1963, faisant suite à ma lettre n° 20.1/672/Sec du  
27 mars 1963 ainsi qu'à notre entretien verbal.-

Etant donné la situation économique  
précaire de certaines régions de la République, l'assistance  
de l'ONUC sur demande du Gouvernement Central pour aider  
l'économie congolaise et aussi les prérogatives de mes services  
chargés de veiller à l'exécution du Décret-loi du 6 juin 1961,  
plus particulièrement sur l'exploitation des transports aériens  
à l'intérieur du territoire de la République, je vous confirme  
ci-dessous la procédure à suivre chaque fois que l'ONUC est  
appelée à effectuer du transport aérien commercial:

a) localités desservies par Air Congo: Les personnes désireuses  
d'utiliser les services des avions ONUC devraient, chaque fois,  
produire une attestation de carrence de la compagnie Air Congo.  
Celle-ci établira les attestations en quatre exemplaires, à  
répartir comme suit:

- 1 exemplaire pour la personne demanderesse
- 1 exemplaire pour le Représentant de l'ONUC
- 1 exemplaire pour la Direction Aéronautique
- 1 exemplaire pour la Compagnie Air Congo

b) localités non desservies par Air Congo: Le transport  
n'est autorisé que pour certains biens de première nécessité  
tels que savon, riz, matériel d'enseignement, etc.. et ce  
uniquement pour pallier à la pénurie de certains biens dans des  
régions défavorisées en matière de transport et éviter que, par  
suite d'affrètement d'avions commerciaux, les prix ne reviennent  
trop coûteux pour la population rurale.-

.../...



Nous conviendrez néanmoins qu'une telle autorisation laissée sans contrôle pourrait amener bien d'abus et provoquer des malentendus entre nos services. Aussi je vous demanderai que chaque cas de l'espèce soit soumis à la Direction de l'Aéronautique. Cette clause n'est nullement pour restreindre l'assistance combien précieuse de l'ONUC au relèvement de notre économie, mais pour revenir à la légalité et à une meilleure coordination entre nos services.-

Copie de la présente est transmise à:

- la Compagnie Nationale Air Congo pour assurer la coopération en ce qui concerne le a/ ci-dessus;
- la Direction de l'Aéronautique Civile pour l'application du b/ susmentionné.-

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des Opérations, l'assurance de ma considération très distinguée.-

LE SECRETAIRE GENERAL  
-P. KABASUBABO.-



C/ADM 411/3

14 May 1963

To : Mr. T.P. Verbrughe, Administrative Officer, Albertville  
From : F.T. Liu, Deputy to Officer-in-Charge, Leopoldville  
Subject: Request for transport by ONUC plane for family  
of ILUNGA Daniel

Your memorandum of 9 May addressed to Mr. Gilpin has been passed to me for decision.

I regret to inform you that transport by ONUC aircraft cannot be authorized for the ILUNGA family from Elisabethville to Albertville. Every effort must be made to conform with the new regulations, which preclude travel on ONUC aircraft by non-UN personnel on routes served by commercial airlines.

cc: Mr. Gilpin



C/ADM 411/3

Le 9 mai 1963

Ma Révérende Mère,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre lettre du 5 mai, par laquelle vous nous demandez d'assurer le transport de la Rév. Soeur Lips par avion de l'ONU de Léopoldville à Kamina.

Des compagnies commerciales ayant rétabli une service d'avion régulier entre Léopoldville et Kamina, il nous est malheureusement impossible d'offrir une place à bord d'un avion de l'ONU à votre infirmière, et nous vous en exprimons nos regrets.

Veuillez agréer, ma Révérende Mère, l'assurance de ma considération très distinguée.

Mary W. Robertson  
Assistante du Chargé de la Mission

La Supérieure générale des Soeurs de Marie  
rue de la gare, 1  
Pittem - Fl. Occ.  
BELGIQUE



IMAMBA Baile,  
Contre-Maitre des  
Travaux Publics Bâtiments  
Civils - B.P. 149,

à ALBERTVILLE (Nord-Katanga).

Albertville, le 8 mai 1963.

C/ADM 411/3

OBJET: Evacuation Famille  
feu ILUNGA Daniel.

TRANSMIS copie pour information à

- Son Excellence Monsieur le Premier  
Ministre du Gouvernement Central  
- Monsieur ABULA Cyrille, à LEOPOLEVILLE.
- Son Excellence Monsieur le Ministre  
d'Etat résident au Sud-Katanga  
- Monsieur ILEO Joseph, à E/VILLE.
- Monsieur le Représentant de l'O.N.U.  
à JADOTVILLE.
- Monsieur le Représentant de l'O.N.U.  
à ALBERTVILLE.
- Son Excellence Monsieur le Ministre  
des Affaires Sociales du Gouverne-  
ment Central, à LEOPOLEVILLE.
- Son Excellence Monsieur le Président  
de l'Assemblée Provinciale du Sud-  
Katanga, à ELISABETHVILLE.
- Son Excellence Monsieur le Président  
de l'Assemblée Provinciale du Nord-  
Katanga, à ALBERTVILLE.



Sous-Chef de Son Excellence  
Monsieur le Ministre Provincial  
des Travaux Publics, ALBERTVILLE.

Pour ACCORD par Son Excellence  
Monsieur le Ministre Provincial  
des Affaires Sociales, ALBERTVILLE.

A Monsieur le Représentant de l'O.N.U.C.  
de et à

ELISABETHVILLE.

Monsieur le Représentant,

Je soussigné IMAMBA Baile, Contre-Maitre  
des Travaux Publics Bâtiments Civils à Albertville dans la  
Province du Nord-Katanga et fils aîné du regretté Monsieur  
ILUNGA Daniel, récemment assassiné par les Katangais lors  
des événements sanglants du 12 avril dernier à Jadotville.-

Je prends la très respectueuse liberté de  
vous soumettre à votre haute et extrême bienveillance vous  
demander une aide à l'évacuation par voie aérienne de la  
famille de ce feu Papa ILUNGA Daniel à Albertville et qui  
se compose comme suit:

.../...



- ILUNGA Fwandano adulte.
  - KYABUTA Régine adulte.
  - MWAMBA MONICA Robert né en 1957.
  - MWAMBA ILUNGA Daniel né en 1958.
  - MWAMBA NGOY Brigitte née en 1959.
  - MWAMBA KISIMBA Odette née en 1961.
- Tous résident à l'Avenue TANGANYIKA n° 79 - COMMUNE DE KIKULA à Jadotville II.-

Je tiens toutefois à vous signaler que mon père a été lâchement assassiné par les rebelles ex-Gendarmes Katangais qui s'habillent actuellement en civils pour pouvoir importuner tous les Baluba, peuple favorable au Gouvernement Central.-

En effet, je vous assure, Monsieur le Représentant étant un seul homme capable et qui peut supporter la vie de cette famille c'est pourquoi je me permets de vous adresser la présente pour vous demander par votre intermédiaire à l'évacuation de cette famille si éprouvée et qui se trouve actuellement dans l'impossibilité de vivre à Jadotville l'amener à Albertville, dans la Province du Nord-Katanga.-

Je place en votre sens inné de Représentant de l'Organisation Internationale de la Paix l'espoir de voir aboutir la présente requête et vous demande qu'une suite favorable y soit réservée.-

J'espère, Monsieur le Représentant, que vous voudrez bien prendre ma demande en considération, je vous en remercie d'avance et vous prie de croire à mes sentiments les plus respectueux et dévoués.-

- MWAMBA, Baile. -





Soeurs de Marie  
rue de la gare, I  
PITTEM -Fl.Occ.  
Belgique

C/ADM 411/3

Pittem, le 5 mai 1963.

A la Direction Générale de l'  
Organisation des Nations Unies au Congo  
B.P. 7248

LEOPOLDVILLE - R.Congo

Messieurs,

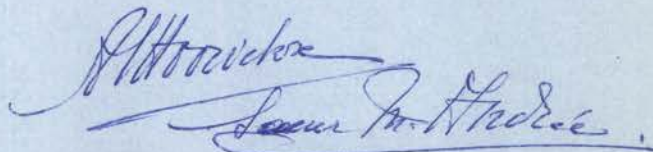
La Rév. Soeur LIPS Alice, infirmière de l'hôpital de la Base de Kamina, qui vient de passer en Belgique quelques mois de repos strictement nécessaire après 9 ans de travail au Congo, repartira lundi le 20 prochain et arrivera à Léopoldville mardi le 21 mai à 5 h du matin, par avion Sabena.

Pour rejoindre la Base de Kamina, elle voudrait profiter d'un avion ONU, seul moyen de **transport** entre Léopoldville et la Base de Kamina.

Nous vous prions donc de bien vouloir avoir l'obligance d'organiser le voyage de la Soeur LIPS Alice afin qu'elle puisse rejoindre l'hôpital de la Base le plus vite possible après son arrivée à Léopoldville.

Ce voyage est assez urgent car une des soeurs-infirmières de l'hôpital de la Base est tombée malade et on attend avec impatience du renfort.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos remerciements anticipés pour le service que vous voudrez bien nous rendre, et l'assurance de notre considération distinguée,



Supérieure générale des  
Soeurs de Marie.



C/ADM 411/3

1 May

3

Mr. A. Marx, Deputy Chief Administrative Officer

Mary W. Robertson, Personal Assistant to OIC

Transport of non-UN Personnel in ONUC aircraft

1. Your memorandum of 29 April 1963 to the Chief Movement Control Officer on the above subject has been passed on to me for comment.
2. You will recall that at the beginning of the year ONUC transported a considerable number of Congolese officials to various destinations in Katanga. This was often arranged for in a hurry, when the Officer-in-Charge received an urgent request from the Prime Minister, and on several occasions, particularly after 6 p.m., it was not found possible to obtain a second signature from Administration.
3. I spoke to Mr. Twigt on this subject some time in January, pointing out my difficulties in conforming with established procedure. I also suggested that, as no one in Administration was likely to fail to endorse the signature of the Officer-in-Charge, Mr. Gardiner's signature on its own should be taken as sufficient authority for authorizing travel by ONUC aircraft.
4. Mr. Twigt was fully in agreement with the above suggestion, as was Colonel Madan who was present at the time. Movement Control was therefore informed that they were authorized to act on the sole signature of the Officer-in-Charge.

cc: Chief Movement Control Officer



C/ASM 411/3

26 April 1963

Mr. G. Chaleb, Albertville  
M. Robertson, Leopoldville  
Transport by ONUC aircraft

This is to advise you that Mr. Gardiner has approved the travel by ONUC aircraft of Abbé Watteau to Baudouinville and return to Albertville, on space available basis.

The Abbé will be addressing himself to you in this connection. I understand he wishes to make the trip sometime towards the end of May.



cc: Mr. Gardiner  
Mr. Badre  
Mr. Twigt  
Mr. Pêche

C / ADM 411/3

CIV/OPS 149 /63  
AGG/cc

Léopoldville, le 19 avril 1963

RMK 2/4

Monsieur le Secrétaire général,

Je me réfère à ma lettre du 8 courant et vous écris de nouveau, car j'apprends que vous désirez d'autres renseignements sur l'utilisation d'avions de l'ONUC pour le transport de biens de consommation vers des localités qui ne sont pas desservies par Air Congo.

Notre opération a pour objet d'essayer de pallier à la grave pénurie de biens de consommation de toutes sortes qui sévit dans l'intérieur du pays. Lorsque ces biens ne sont pas disponibles, la population n'est guère encouragée à travailler, car elle n'a pratiquement rien à acheter avec son salaire. Par conséquent, la fourniture de biens de consommation est essentielle pour la relance de la production et des exportations. Bien que nous soyons particulièrement soucieux d'aider au transport des biens de première nécessité, nous sommes également convaincus qu'il importe de faciliter la distribution de marchandises d'"encouragement", telles que les cigarettes.

Etant donné le nombre limité d'avions dont nous disposons, nous visons à concentrer ce service sur des itinéraires qui présentent des difficultés pour le transport normal, par exemple entre Bukavu et Shabunda et entre certaines autres localités dans l'ancienne province du Kivu, qui ne sont pas desservies régulièrement par Air Congo.

Le transport par avion de certains des biens requis, tels que le savon, le riz et le matériel d'enseignement, serait trop coûteux si les tarifs commerciaux normaux leur étaient appliqués. Nous ne leur faisons donc payer que ce que l'utilisation de nos DC.3 ou de nos avions plus petits nous revient à nous-mêmes. Si un avion entier est spécialement affrété, nous en faisons payer le prix dans les deux sens. De plus, nous contrôlons étroitement la nature des marchandises transportées, pour nous assurer qu'elle ne va pas à l'encontre des objectifs de l'opération décrite ci-dessus.

J'espère que ces renseignements vous seront utiles. Si vous désirez des informations supplémentaires sur tout autre point, je serai heureux de vous les fournir.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de ma considération distinguée.

S. Habib Ahmed  
Chef des Opérations civiles

Monsieur P. Kabasubabo  
Secrétaire général  
Ministère des Communications et Transport  
LEOPOLDVILLE



Mr. Gardiner

11

*Ph*

AM 420/1  
Copy sent to Paris

CIV/22/121/63

Le 8 avril 1963

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre du 27 mars concernant le transport de denrées commerciales par avions CNUC.

Je tiens à vous préciser qu'il ne s'agit pas là d'une initiative prise par les compagnies dont les avions sont affrétés, mais d'une opération entreprise par l'ONUC pour aider l'économie congolaise, particulièrement dans les régions du pays qui sont pratiquement isolées par suite d'un manque de moyens de transport habituels, comme Albertville et plus récemment Elisabethville. L'ONUC est à court d'avions et ne peut transporter tous les chargements. Au cours des quelques derniers mois, nous avons transporté des denrées au moyen de nos avions, en majeure partie lorsqu'il y avait place disponible, (a) aux endroits où les moyens de transport habituels font défaut, (b) aux endroits où il y aurait de grands retards de livraison par suite d'une surcharge de passagers sur l'ONUC, ou (c) lorsque les denrées (médicaments, denrées alimentaires de base) sont de telle nature qu'elles ne peuvent être transportées économiquement au taux commercial.

Dans les circonstances précitées, j'espère que vous comprendrez que dans l'état de pénurie actuel dans de nombreuses régions du pays, les Nations Unies sont tenues d'utiliser la place disponible sur ses avions pour transporter les denrées destinées aux consommateurs afin de subvenir aux besoins de la population, et contribuer ainsi au relèvement économique du pays. Chaque fois qu'un tel transport est entrepris, une autorisation officielle à cet effet est accordée par l'administration de l'ONUC, et les officiers du Contrôle des Déplacements doivent vérifier le transport d'approvisionnement par avions CNUC.

Monsieur F. Kabemba  
Secrétaire général  
Ministère des Communications et  
Transport  
LIMBEVILLE



- 2 -

conformément aux papiers officiels établis dans ce but.

Toutefois, comme convenu avec vous, pour ce qui est des trajets couverts par AIR CONGO, nous exigeons dorénavant des personnes désirant utiliser les services des avions CONGO une attestation écrite d'AIR CONGO qu'aucune place n'est pour le moment disponible sur leurs avions. Nous vous serions gré de votre collaboration pour assurer la coopération d'AIR CONGO en la matière.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de ma considération distinguée.

S. Habib Ahmed  
Chef des Opérations civiles



C/ADM 411/3

AMB

AM  
16/4

Ref 16/4

Leopoldville, 13 April 1963

To : Mr S. H. Ahmed, Chief Civilian Operations  
From : B. T. Twigt, Chief Administrative Officer  
Subject : Travel of Reverend Lloyd Shirer  
Reference : Your Memorandum dated 10 April 1963

As you know, the Field Stations have no authority to permit Non UN personnel to travel in ONUC planes whether there is space available or not. All requests are referred to us for approval. Approval is given in appropriate cases depending upon the merits of each case and where necessary after consulting Mr Gilpin or Mr Jerkovic. It was in this context that our Field Administrative Officer in Coquilhatville, Mr Jackman asked for our approval to the travel of Rev. Lloyd Shirer and another individual.

2. This was the first case I have come across where an individual carried an authority authorizing all Field Officers to permit his travel in ONUC planes. As you will notice from my earlier memorandum I appreciated Mr Jackman's action on the basis of this authority given by you while you were Chief Administrative Officer. That this authority was never under question would be clear from the last paragraph of my memorandum dated 1 April 1963 on the subject of Travel of persons belonging to or sponsored by specialized agencies which reads as follows :-

" Travel of personnel of voluntary agencies, church groups. We also receive requests from various societies or relief agencies for authorization to travel by ONUC planes. Since the work performed by these agencies or societies is better known to Civilian Operations, I would very much like such requests also to be vetted by one of your Deputies, who can directly reply to the requests from the field ".

3. I sent my memorandum dated 6 April 1963 on the subject under reference in order that while you are considering the proposals contained in my memorandum dated 1 April 1963, the aspect of withdrawing the blanket authority given to the Field Offices can also be considered.

Copy to :- Mr R. K. A. Gardiner



C/ADM 411/3

10 April 1963

To : M. C. Gaviola, Civilian Affairs Officer,  
Bukavu

From : Mary W. Robertson, Assistant to Officer-in-Charge

Subj : Frère Ettinger

This is to inform you that Frère Ettinger has been authorized one flight and return from Bukavu to Leopoldville. I understand he wishes to come to Leopoldville on Sunday, 21 April and that he will be returning Saturday, 27 April.

Frère Ettinger will have 50 kgs extra baggage with him.

Authorized by Mr. Lee  
MR 10/4



AGG/cc

C/ADM 411/3

Ref: 1/4

10 April 1963

To : Mr. Ben T. Twigt  
Chief Administrative Officer

From : S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

Subject : Travel of Reverend Lloyd Shirer

Please refer to your memorandum of 6 April 1963.

The arrangement regarding the travel of Rev. L. Shirer on ONUC planes was made by me in May 1962, in my capacity of Chief Administrative Officer, on the instructions of Mr. Gardiner. Mr. Shirer is occupied full-time in promoting community development projects in various parts of the Congo. This is directly connected with the work of Civilian Operations and it is in our interest to assist him.

Since the arrangement was made on a "space available basis", it is difficult to see why the present restricted availability of space in ONUC aircraft has any relevance. If space is available, the Rev. Shirer can travel; if it is not, he will not.

As regards who should judge whether space is available or not, the field administrative officer is surely in a better position to do this than any one in Leopoldville. Therefore I cannot see any advantage in referring each case to us in Leopoldville for decision.

In view of the above considerations, I trust that you will not make any change in the present arrangements of travel of Rev. Shirer.

*namu*

cc: Mr. Gardiner  
Mr. Kahale



C/ADM 411/3

10 April 1963

To : M. C. Gaviola, Civilian Affairs Officer,  
Bukavu

From : Mary W. Robertson, Assistant to Officer-in-Charge

Subj.: Frère Ettinger

This is to inform you that Frère Ettinger has been authorized one flight and return from Bukavu to Leopoldville. I understand he wishes to come to Leopoldville on Sunday, 21 April and that he will be returning Saturday, 27 April.

Frère Ettinger will have 50 kgs extra baggage with him.

Authorized by Mr. Lue - 1/4  
MIR



C/ADM 411/3

Initial  
RUF 4/4

ACG/cc

2 April 1963

To : Mr. A. Marx  
Deputy Chief Administrative Officer

From : S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

Subject : Airlift of consumer goods in ONUC aircraft

Please refer to your memorandum of 25 March to which you attached copy of a letter dated 20 March from the Director of Administration of Civil Aviation.

We have checked with Air Operations regarding the specific example cited by the Director of Administration of Civil Aviation, namely a shipment from EVILLE to MANONO on 18 February. According to their information, this was a shipment of 2000 lbs of medical supplies by ONUC DC3 from EVILLE destined for MANONO and MALEMBA NKULU.

In replying to the Director of Administration of Civil Aviation, may I suggest that you point out that we make every effort to ensure that our airlift in no way competes with AIR CONGO. The latter is however, short of planes and is unable to carry all the goods waiting to be moved. In order to assist the Congolese economy, we are therefore carrying goods on our planes, mainly on a space available basis, wherever normal means of transportation are not available or where AIR CONGO is so heavily overbooked that there would otherwise be long delays in the movement of goods.

*namur*

cc: Mr. Gardiner



C/ADM 411/3

1e 29 mars 1963

Monsieur l'Administrateur,

Votre lettre adressée au major Jacobson au sujet du transport d'Elisabethville à Léopoldville de la voiture de M. Jaminet a été portée à mon attention.

J'ai le regret de porter à votre connaissance que notre ligne de conduite est de ne faire transporter par les avions de l'ONUC aucun article personnel du type que vous mentionnez, et je n'estime pas devoir faire une exception dans le cas présent.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Robert K. Gardiner  
Chargé de la Mission  
des Nations Unies au Congo

Monsieur V. Nendaka  
Administrateur en chef de la Sûreté nationale  
LEOPOLDVILLE

cc: Major Jacobson

mr



C/ADM 411/3

Copy transmitted for info.  
to Van Sturwe  
Griek  
Air Op.

1/4/1963

51

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Permanent Representative of Austria to the United Nations and has the honour to refer to his note No.813-A/63 of 22 March 1963.

The Secretary-General regrets that, in view of the firm rule of the United Nations with regard to non-United Nations personnel travelling on United Nations flights, it is not possible to accept an Austrian journalist as a passenger on one of the United Nations flights to the Congo. ONUC, however, will, of course, extend to him all the usual courtesies and cooperation in the Congo after his arrival there.

26 March 1963

cc: Mr. Gardiner ✓  
Mr. Lansky  
Mr. Caruthers



AUSTRIAN MISSION  
TO THE UNITED NATIONS  
31 EAST 69TH STREET  
NEW YORK 21, N. Y.

TEL. NUMBER 7-0000

No. 813-A/53

New York, March 22, 1963.

The Permanent Representative of Austria to the United Nations presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honor to request his assistance in the following matter:

An Austrian journalist who intends to write a series of articles on the United Nations' operations in the Congo, has addressed a request to the Austrian Foreign Office whether it would be possible for him to travel to the Congo on one of the United Nations' flights, preferably around mid-April of this year.

The Permanent Representative of Austria would appreciate if the Secretary-General would be kind enough to inform him whether such a request could be granted by the Secretary-General.

F. Matz  
Ambassador

To the  
Secretary-General  
of the United Nations  
New York



C/ADM 4/1/3

ACG/cc

26 March 1963

To : Mr. Ben T. Twigt  
Chief Administrative Officer

From : A.C. Gilpin  
Deputy Chief of Civilian Operations

Subject : Transport of parcels to Frères Maristes, BUKAVU

Please refer to your memorandum of 21 March.

It is not clear why this enquiry was addressed to Civilian Operations before a copy of the Movement Request was obtained, since it has nothing to do with us. We have gone to some trouble to trace the Movement Request (photocopy attached) which shows that this consignment was accepted by Movement Control without any signature of "Intentor/Consignor". We understand, however, that the representative of the Frères Maristes, Frère B'Haese, claimed that he had Mr. Gardiner's approval for despatch of the consignment by ONUC plane.

Regarding the second paragraph of your memorandum, I was not aware that Mr. Jerkovic was the only person in Civilian Operations empowered to sign requests for movement of goods. The Chief of Civilian Operations, or his deputies, may occasionally wish to sign such requests and I shall be grateful if you will amend your request to the Chief Movement Control Officer accordingly.

cc: Mr. Gaviola  
Chief Movement Control Officer  
Miss Robertson



C/ADM 411 /3

25 March 1963

Air Movement Officer, Movement Control Section  
R.K. Gardiner, Officer-in-Charge, ONUC  
Mr. C. Taff - Travel to Elisabethville

It is essential that Mr. Taff, Legal Officer, leave for Elisabethville on Tuesday, 26 March. If all seats have already been reserved will you see to it that the arrangement is changed so that a seat is made available for Mr. Taff on that plane.

GT/mm



C/ADM 411/3

le 25 mars 1963

Monsieur,

Je regrette de vous faire savoir qu'il n'est pas de la compétence de l'ONUC de transporter à Elisabethville les deux geuns gens que vous nous avez envoyés aujourd'hui. Les avions de l'ONUC sont entièrement engagés au transport des fournitures et de notre propre personnel; les seuls Congolais que nous pouvons transporter sont ceux que le Premier Ministre lui-même nous a recommandés.

Agréez, Monsieur, mes civilités.

Mary W. Robertson  
Assistante du Chargé de la Mission

Monsieur Sameul Tshiamalenge  
Ministère de l'éducation  
LEOPOLDVILLE



Leopoldville, March 25 1963

Will you please let these two boys go in and have pass to Security Office. They have to meet one who is in Charge of Transport Assistance so they find out possibilities to return to KATANGA by ONUC plane. They have theirs identification card with them.

Thank you.

Samuel Oshiamale

641

Miss Robertson





✓  
C/ADM 411/3  
RUB 411/3

Léopoldville, 25 March, 1963

To : Mr. S.H. Ahmed, Chief Civilian Operations  
From : A. Marx, Deputy Chief Administrative Officer  
Subject : Airlifting in ONUC aircraft of Consumer goods.

I am forwarding herewith, for your comments, a copy of letter No 20.3/III/480 dated 18 March 1963 received by the Officer-in-Charge from the Director of Administration of Civil Aviation containing a representation against our current practice of airlifting consumer goods and other merchandise by ONUC planes.

c.c. Mr. R. Gardiner ✓  
Mr. A.C. Gilpin

KUM/jf



CONGO BELGE BELGISCH CONGO

REPUBLIQUE DU CONGO

MINISTRE DES TRANSPORTS

ET COMMUNICATIONS

3<sup>ème</sup> DIVISION DE L'ADMINISTRATION

DE L'AERONAUTIQUE CIVILE

Leopoldville, le  
de

C N° 20.3/III/

Rét. n° :

Annexe  
Bulage :

Objet  
Voorwerp :

Transport de  
marchandises  
par avion ONUC

A Monsieur le Représentant des Nations  
Unies de et à

LEOPOLDVILLE

Monsieur le Représentant,

J'ai l'honneur de vous informer que  
sous le couvert des opérations ONUC, certaines compagnies affré-  
tées par l'ONUC, effectuent du transport de marchandises et de  
passagers pour le compte de sociétés privées.

A titre d'exemple, en date du 18 fé-  
vrier, l'avion SEEDS est parti d'Elisabethville pour Manono, à  
11 h. 30 GMT, avec un chargement de la GEOMINE Manono au tarif  
de 17,-frs. le Kg.

Ce genre de transport, de caractère  
concurrentiel nuit aux intérêts de la société nationale Air-Congo.

Les sociétés aériennes au service de  
l'ONUC n'étant pas autorisées à effectuer de tels transports, je  
vous prie de prendre toute mesure utile afin que soient réprimés  
de tels abus.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le  
Représentant, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Directeur de l'Administration  
de l'Aéronautique Civile,

L. S A N S A -





ADMINISTRATION  
DE LA SURETE NATIONALE

Léopoldville, le 21 mars

1963

C/ADM 411/3

N° 05/00/2103/63/Pres.

Ref. n°

A MONSIEUR LE MAJOR JACOBSON

Annexe :

ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Objet

BUILDING "LE ROYAL"

LEOPOLDVILLE

Monsieur le Major,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance les

faits suivants:

- pour des raisons impératives de service, notre conseiller technique Monsieur A. JAMINET devrait pouvoir disposer de sa voiture personnelle SIMCA, plaque 693 C., se trouvant actuellement à Elisabethville.-
- d'autre part, la compagnie d'aviation INTEROCEAN est la seule à posséder au Congo des appareils capables de transporter aisément un véhicule de ce genre pesant approximativement 870 Kgs.-

Je me permets donc de solliciter par la présente votre autorisation de faire transporter par avion O.N.U.C. d'Elisabethville à Léopoldville, le véhicule précité.-

Avec mes remerciements anticipés, je vous prie d'agréer, Monsieur le Major, l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'ADMINISTRATEUR EN CHEF DE LA SURETE NATIONALE

V. NENDAKA

Longueur : 4 m 189

Largeur : 1 m 567

Hauteur : 1 m 427



C/ADM 411/3

21st March

3

To : Chief, Travel Section  
From : R.K.A. Gardiner, Officer-in-Charge ONUC  
Subject : Travel of Mr. Valdes

For political reasons it is very important that Mr. Valdes should accompany the group of ANC officers proceeding to Elisabethville by Air Congo Boeing on Friday morning 22nd March. Please arrange for Mr. Valdes to have a ticket on that plane. The expenses entailed will be borne, of course, by ONUC.



Ilunga Josué  
chez Mutenga Philippe  
B.P. 48  
Movené-Ditu (Sud-Kasai)  
République du Congo.

Movené-Ditu, le 17, 3. 1963.

C/ADM 411/3

Monsieur le Représentant  
Général de l'O.N.U.

Objet : demande d'une  
aide de transport.

Léopoldville, KATANGA.

Monsieur le Représentant,

Je me permets de prendre le respect  
pour votre haute bienveillance de vous demander une  
aide de transport.

En voici la contenu de ma lettre :  
Mon père était emprisonné au  
Katanga, j'étais resté seulement avec ma mère, qui lors  
de la guerre Katanga - O.N.U., avait été tuée par les  
gendarmes Katangais.

Resté seul à ma réflexion, j'ai dû  
aller me réfugier chez les Ousisiens, où je fus par après  
amené vers le Sud-Kasai.

Ici, au Sud-Kasai, je n'ai pas même un  
frère, je me trouve chez un ami, qui ne peut pas supporter  
ma charge, je vivote, je n'étudie pas, car l'argent me  
manque pour le minerval.

J'avais envoyé une lettre à Eville à  
l'école où j'étudiais, on m'avait répondu d'aller reprendre  
les cours au mois d'Avril 1963, mais par manque d'argent  
pour les transport, je vous prie Monsieur le Représentant  
d'avoir pitié pour moi et de me faire envoyer à Eville  
où se trouve mon père, relâché à présent, pour que je  
reprenne aussi mes études de 4<sup>e</sup> médecine.

En vous remerciant d'avance, de ce que  
vous voulez et voudrez bien me faire,

Veuillez agréer Monsieur le Représentant  
mes expressions plus respectueuses et  
anticipées.

Votre dévoué

Ilunga Josué.



Leio, Le 9 - mars - 1963.

C/ADM 411/3

Objet: Demande de Transport.

Monsieur le Représentant  
de l'Organisation des Nations  
Unies au Congo.  
de et à Léopoldville.

Monsieur le Représentant,

Je soussigné BUKASA Gustave prend la respectueuse liberté de solliciter auprès de votre haute bienveillance mon transport par avion pour le Katanga.

Venu du Katanga le 28-Août-1962, je me suis fait élève à l'Ecole Technique Secondaire officielle de Commerce à l'Ozone (Binza), où je continue à fréquenter mes études jusqu'à présent avec de grandes difficultés. Un grand frère m'a hébergé jusqu'au mois de Novembre-1962, où il fut obligé de se rendre à LODJA, au Kasai par le transfert, lui accordé par l'administration. Si je tiens encore bon jusqu'ici c'est par la bienveillance de certains amis qui ont bien voulu m'épargner chez eux. Ne recevant ainsi rien de mes parents qui sont, si je le répète, resté au KATANGA, je désirerais me rendre sur place pendant les vacances de Pâques qui débuteront dans le premier quinzaine (le 13-Avril-63) de d'Avril, pour les arrangements. J'ose espérer que ma demande sera favorablement examinée.

Veuillez agréer Monsieur le Représentant l'expression de mes sentiments très respectueux.

BUKASA Gustave  
Ecole Technique Secondaire  
Officielle de Commerce  
B.P. 8850  
Léopoldville.



C/ADM 411/3  
Léopoldville, le 20 mars 1963



CABINET  
DU PREMIER MINISTRE

N° 546/63

/CAB/P. M./

Objet :

Monsieur le Chargé de Mission,

J'ai l'honneur de vous demander d'envisager la possibilité d'assurer le transport sur Elisabethville de Monsieur SOSO Raymond, à bord du prochain avion ONUC quittant Léopoldville à destination d'Elisabethville.

Monsieur SOSO est en effet fonctionnaire du Gouvernement Central détaché auprès du Ministère d'Etat chargé des Affaires Sud-Katangaïses.

Je vous en remercie d'avance et vous prie d'agréer, Monsieur le Chargé de Mission, l'assurance de ma haute considération.

LE PREMIER MINISTRE

CABINET  
DU  
PREMIER  
MINISTRE  
*Adoula*  
Cyrille ADOULA

Monsieur le Chargé de Mission  
des Nations-Unies au Congo

LEOPOLDVILLE

ETD 22/3



20 March 1963

My dear Mr. Ambassador,

Travel by UN Aircraft in the Congo

Your letter regarding your proposed visit to Danish Units has been passed to me by Mr. Gardiner. I am very pleased to state that whenever you find it convenient to notify the details of your itinerary we shall be glad to make the necessary arrangements on normal scheduled flights.

I very much regret however that UN policy does not enable me to accord travel facilities in respect of your wife. The Danish LO, of course, would be readily available should you wish him to accompany you.

I remain, dear Mr. Ambassador,

Yours sincerely,



Lt. Gen.

Kebbete Guebre  
Force Commander - ONUC

cc/ Mr. Gardiner ✓

His Excellency  
Mr. J. Paludan,  
Danish Ambassador,  
Danish ~~Consulate~~, *Embassy*,  
LEOPOLDVILLE.



CAD 411/3

Léopoldville, le 16 mars 1963

Monsieur,

Le Chargé de la Mission des Nations Unies au Congo me demande d'accuser réception de votre lettre du 20 février 1963 par laquelle vous lui avez demandé de vous envoyer un billet d'avion pour permettre à vous et à votre famille de vous rendre de Mwene-Ditu à Kamina.

Nous regrettons de vous informer qu'il n'est pas possible de faire droit à votre demande.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

F.T. Llu  
Conseiller politique

Monsieur Edouard Mulumba  
46, Avenue A.P.C.M.  
Mwene-Ditu  
Sud-Kasai





BRITISH EMBASSY,  
LEOPOLDVILLE.

March 8, 1963.

Talked to Marten  
Request refused -

Dear Gardiner,

I believe it might be possible for you to offer transport to Elisabethville to three British citizens, Mr. J. Winter, Miss E. Williamson and Mr. D. E. Gammon, who are at present stranded in Leopoldville. If you were able to offer them this assistance I would be most grateful to you.

Yours very sincerely,  
Tim Marten.

(F. W. Marten)

The Officer in Charge,  
O.N.U.C.,  
Leopoldville.



EXP: KALENGA Joseph  
C/° KAYAMBA Constantin  
Gardien de la Prison  
à MUENA-DITU.-

Muena-Ditu, le 7 mars 1963

C/ADM 411/3

OBJET: Demande de Réintégration.

Matricule n° 4458

A Monsieur le Représentant de l'O.N.U.  
de et à  
LEOPOLDVILLE.-

Monsieur le Représentant,

Je soussigné Joseph KALENGA, Ex-Peintre Vitrier à la Base de Kamina, engagé le 16 septembre 1953, ai l'honneur de vous demander de bien vouloir m'envoyer un ticket de Muena-Ditu à Kamina Base pour réintégrer mon ancien poste.-

Je suis parti de la Base Kamina en date du 24 avril 1961 suite aux troubles Tchiombiste.-

Dans l'attente d'une suite favorable qui sera réservée de ma part, Veuillez agréer Monsieur le Représentant, l'assurance de ma considération très distinguée.-

==J. KALENGA==

*[Signature]*



ACG/cc  
CIV/OPS

182/63

C/ADM411/3

Léopoldville, le 2 mars 1963

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre du 16 février et regrette d'apprendre toutes les difficultés que vous éprouvez au sujet de votre frère Tahingu Hyacinthe.

En ce qui concerne votre requête que les autorités de l'ONUC ne lui permettent pas de quitter Léo sans votre permission, je puis vous rassurer complètement sur ce point, étant donné que nous ne pouvons autoriser aucun membre de votre famille à utiliser les avions de l'ONUC, les transports commerciaux étant maintenant rétablis entre Elisabethville et Léopoldville.

Espérant que vous réussirez à faire réintégrer votre frère dans sa famille, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

*A.C. Gilpin*

A.C. Gilpin  
Chef des Opérations Civiles p.i.

Monsieur Augustin Sadi,  
Ministère de la Justice  
1re Direction  
LEO/KALINA

cc: Miss Mary Robertson )



C/AD4411/3

INDICATE  
PRIORITY

S V C Service	FFFFF Routine	<input checked="" type="checkbox"/> X	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
------------------	------------------	---------------------------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic  
is strictly limited.

N R

CLEAR CABLE

Address(es)

ONUC LULUABOURG

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix & / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

CHAOULOFF FROM GARDINER

YOUR CIV 1361 TRAVEL AUTHORIZED

2500 x 200 — Imp. Plateau 11267

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : M. Robertson  
Authorized : R. Gardiner  
Date : 1 March 1963



UCD 62

4UC96---017

FF 4UC75

DE 4UC96 17/01

FM ONUC LULU

TO ONUC LEO

BT

RECEIVED

1963 MAR -1 AM 11:12

10570

ACTION	
CIVILIAN	MILITARY
Oic	

*Miss Robertson*  
*for action -*

UNCLAS CIV 1361 GARDINER FROM CHAOULOFF. FOUR ENTIRELY DESTITUTE  
FORMER SCHOOLBOYS WHO LEFT BAKWANGA FOR LULUABOURG OCT 62  
KALONJI DONATIEN, DAVID LUBAYA, MULUMBA FRANCOIS AND KAMEMBA  
CRISPIN WISH TO GO TO EVILLE TO JOIN FAMILIES. GRATEFUL YOU  
AUTHORIZE TRAVEL WHICH WE STRONGLY RECOMMEND

BT

CFN CIV 1361 62

01/1035Z MAR 4UC96

*Lu 72*

NNNN

RECOMMENDATION		DELIVERED TO:
S.I.	<input checked="" type="checkbox"/>	MAIL ROOM
CIV	<input type="checkbox"/>	P.X.
C.A.	<input type="checkbox"/>	P.A.C.
G.P.	<input type="checkbox"/>	ST.U.
C.P.C.	<input type="checkbox"/>	AM.G.
C.F.A.	<input type="checkbox"/>	WELFARE
C.	<input type="checkbox"/>	
C.G.	<input type="checkbox"/>	





THE FOREIGN SERVICE  
OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

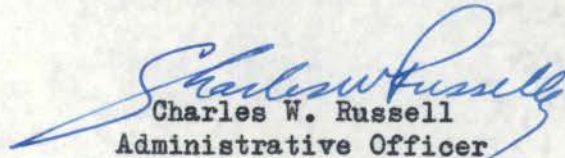
c/ADM 411/3

American Embassy  
Leopoldville  
Republic of the Congo  
February 28, 1963

Dear Mr. Gardiner,

It would be appreciated if the United Nations could provide air transportation for Mr. Victor Maffei, who is travelling on official orders for the United States Government, to Stanleyville.

Sincerely,

  
Charles W. Russell  
Administrative Officer

Mr. R.K.A. Gardiner  
Officer-in-Charge, ONUC  
Leopoldville

~~Left~~ EID 2 March



OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Luluabourg, 27 February 1963.

TO: Miss Mary W. Robertsen, Office of the Officer-in-Charge  
FROM: R. Chaeuleff, Deputy Chief Civil Affairs, Luluabourg  
SUBJECT: Family of Mulumba Albert

Reference your memorandum of February 22 I wish to inform you that, at the beginning of February, we had already requested our patrols to try to get some information about the family of Mr. Mulumba Albert, in the region of Miabi, Bene Piana, Lukumbikumbi and eventually bring them to Luluabourg.

Unfortunately the patrols could not get the information requested.

We are asking our patrols to make new searches in the area and will inform you of the results.



UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE  
PRIORITY

S V C Service	FFFFF Routine	X	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
------------------	------------------	---	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic  
is strictly limited.

N R

CLEAR CABLE

Address(es)

ONUC LULUABOURG INFO ONUC EVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix & / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

EX LU-69 CHAOULOFF INFO MATHU FROM GARDINER.  
REF CIV 1351 PERMISSION GRANTED FOR THIABA EGNACE AND TUMBA  
FELICIAN TO TRAVEL EVILLE IN SEARCH OF THEIR FAMILIES.  
WOULD APPRECIATE INFORMATION REGARDING PROGRESS THIS ENTIRE  
OPERATION.

2500 x 200 — Imp. Plateau 11267

T. O. R.

BY :

T. O. D.

Drafted by : M. Robertson

Authorized : R. Gardiner

Date : 27 Feb. '63



Room 640  
Miss Robertson

✓  
CHK/vtc

25 February 1963

To : Colonel G. Shortall, Chief of Staff  
From : Major-General Chr. R. Kaldager, Air Commander  
Subject : Authorization of Movement Orders for Non-ONUS Personnel travelling on UN Aircraft

1. In accordance with Admin Circular No. 132/Rev.1/Add.1 of 2 April 1962 (copy attached) Movement Orders for non-ONUS personnel are to be certified by Chief Administrative Officer or Deputy Chief Administrative Officer and authorized by Deputy Force Commander.
2. In many instances movement orders are being forwarded to the Air Commander's office for authorization. As this is not in accordance with the above mentioned circular, such orders will in the future be re-routed to the Deputy Force Commander for action.

(CHR. R. KALDAGER) Major-General  
Air Commander

cc: Mr. Gardiner  
Deputy Force Commander  
Chief Administrative Officer



c / ADM 411/3

22 Feb. '63

To : Mr. E. Packham, Luluabourg  
From : Mary W. Robertson  
Subj.: Family of MULUMBA Albert in Bakwanga

Attached please find a letter concerning the family of Mr. Mulumba, which, he tells me, is 7 kms from Miabi in the direction of Katende. Mr. Mulumba came to see me today and he is very anxious concerning the safety of his family.

He tells me he has already spoken to you about them, and anything you could do to have them sent to Leo on space available basis would be greatly appreciated.





CHAMBRE  
DES  
REPRÉSENTANTS

ATTESTATION

Nous soussigné Grégoire KASHALE, Président a. l. de la Chambre des Représentants, avons l'honneur de certifier par la présente que Monsieur Albert MULUMBA est un réfugié politique (Conseiller Provincial rescapé du Sud-Kasaï).

Et que sa famille composée de trois femmes plus dix enfants se trouveraient sans soutien à Bakwanga. Ci-après la liste des intéressés :

Femmes :

- 1) NOAYE Thérèse
- 2) TSHIABO Marie
- 3) MBOMBO Tshianana

Enfants :

- 1) KANGUDI (garçon)
- 2) MUKENDI (garçon)
- 3) KALONJI "
- 4) MUBOTE "
- 5) MUANZA "
- 6) BOMBO I. (fille)
- 7) MUJINGA "
- 8) BIBOMBA "
- 9) BOMBO II "
- 10) Nouveau né (bébé)

Suite au désir du Chef de famille qui a sollicité notre intervention, nous saurions gré à l'Organisation des Nations-Unies au Congo de vouloir bien envisager la possibilité d'évacuation à Léopoldville de la famille susmentionnée.

Fait à Léopoldville, le 19 février 1963

POUR LE PRESIDENT DE LA CHAMBRE  
LE VICE-PRESIDENT,

G. KASHALE



VALABLE CE JOUR SEULEMENT  
VALID ONLY ON THE DATE OF ISSUE

LAISSEZ-PASSER POUR LE SIEGE DE L'O.N.U.C.  
O.N.U.C. HEADQUARTERS ADMITTANCE PASS

ROYAL SEULEMENT  
ROYAL PASS ONLY

DATE:.. 22 FEB. 1963 No. \_\_\_\_\_

Veillez laisser passer M. Mr Mulumba Albert + Mr Kalanga  
Please admit the following named person.

pour voir meis Robetun pour la raison suivante.  
to visit \_\_\_\_\_ for the below stated reason.

HEURE 1125  
Time \_\_\_\_\_ Hours

BATIMENT: A B C D FINANCE  
Building

ETAGE: 1 2 3 4 5 6 7 Bel-Etage  
Floor



BUREAU No. 641  
Office

DL  
Signature autorisee  
Signature of admitting official



Honoré A. MUSUMBU,  
34, avenue Prince Baudouin,  
BANDALUNGWA / LEOPOLDVILLE.

✓  
c AD 411/3

Léopoldville, le 20 février 1963.

Monsieur R. GARDINER,  
Chargé de Mission de l'O.N.U. au Congo,  
LEOPOLDVILLE.

Monsieur le Chargé de Mission,

Evacuation de ma famille d'Elisabethville vers Léopoldville.

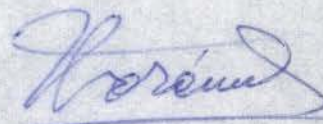
Me référant à la correspondance antérieure concernant l'objet sous rubrique, j'ai l'honneur et le plaisir de vous annoncer que c'est avec une joie inouïe que j'ai vu me parvenir les 13 membres de ma famille demandés et ce par les bons soins de l'ONUC.

Je vous remercie très vivement et vous avoue que je vous suis particulièrement reconnaissant pour ce geste humanitaire de l'organisation de paix que vous représentez dans notre pays. Je vous prie de vouloir bien accepter d'être mon interprète auprès de tous ceux de vos collaborateurs pour leur transmettre mes vifs remerciements d'avoir - au nom de l'Humanité - sauvé pour l'amour de Dieu non seulement ma famille mais aussi les nombreuses personnes dont la vie était vraiment en danger depuis l'arrivée de la Mission de l'O.N.U. dans notre pays.

Par la même occasion, je remercie très sincèrement le Chef des Opérations Civiles ainsi que les dirigeants de ses services qui ont tout fait pour arriver à cet honorable résultat qui a vraiment remonté mon moral après avoir perdu une partie de biens et un nouveau-né par le fait de la cession sud-katangaise et l'insécurité qu'elle a engendrée surtout à Elisabethville.

Maintenant que notre pays retrouve son visage naturel tant recherché et l'arrivée de ma famille qui me contrarie jour et nuit, je me vois dans l'obligation de vous présenter mes hommages ainsi qu'à votre Organisation en ma qualité d'un citoyen qui attendait les effets concrets de votre action.

Vous souhaitant une poursuite fructueuse des tâches qui vous sont confiées, je vous prie de croire, Monsieur le Chargé de Mission, en mes sentiments les meilleurs et les plus reconnaissants.



H. Musumbu.

cc. Monsieur le Chef des Opérations Civiles O.N.U.C.,  
avec l'assurance de ma considération très distinguée.



C/ADM411/3

Exp. MULUMBA Edouard  
Avenue A.P.C.M. N°46  
Muene-Ditu. (Sud-Kasai)

Muene-Ditu, le 20/2/1963.-

A Monsieur le Représentant  
de l'ONU de et à  
LEOPOLDVILLE

Monsieur le Représentant,

Je soussigné, Edouard MULUMBA,  
ancien tailleur sur mesure de la Base de Kamina, actue-  
llement à Muene-Ditu (Sud-Kasai), ai l'honneur de vous  
dire ce qui suit:

-Je suis marié et père de 7 enfants, vu que la  
vie ici au Sud-Kasai est chère, il est impossible pour  
moi de nourrir ma famille.

-Je désire retourner à la Base pour reprendre  
mon service et je vous prierais de bien vouloir m'envo-  
yer un ticket par avion pour moi et pour ma famille.

Dans l'attente d'une suite favorable,  
et en vous remerciant à l'avance, je vous prie d'agréer,  
Monsieur le Représentant, l'assurance de ma considération  
très distinguée.-

Edouard MULUMBA

Vous m'enverrez le ticket à  
l'adresse suivante:  
Mulumba Edouard  
c/o Mutombo Symphorien  
B.C.B? Luluabourg



Exp; Joseph NTUMBA  
Central PX Office  
ONUC - HQ  
LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 15 Février 1963

A Monsieur Robert GARDINER  
Chef de l'Opération Civile de l'O.N.U.C.  
à  
LEOPOLDVILLE

C/ADM 411/3

Monsieur le Représentant,

La Bienveillance avec laquelle vous avez toujours témoigné à chaque cas qui vous préoccupe dans votre lourde tâche me permet de soumettre à votre examen, avec l'espoir de me donner satisfaction, le problème suivant :

Depuis déjà, moi je travaille dans l'Organisation Internationale dont la direction vous est confiée sous les auspices de Mr. U. Thant, Secrétaire Général. Les circonstances spéciales que traverse le Congo m'ont placé dans une situation de foit, de façon que je me trouve aujourd'hui séparé de ma famille composée de ma femme et de mes cinq enfants.

En effet, dès le début des troubles au Katanga, j'avais fait précédé ma famille à Bakwanga où se trouve mes parents. Quelques mois après, j'avais eu l'occasion de m'embarquer pour Léopoldville où je me suis fait enrôler dans le personnel subalterne de l'O.N.U.C.

Compte tenu de ces circonstances spéciales, je ne puis que recourir à votre bonté en vous priant de bien vouloir me faire acheminer cette famille de Bakwanga à Léopoldville. Je crains fort qu'un accident quelconque n'arrive à celle-ci étant donné l'état exceptionnel existant dans cette partie du Pays.

Encore, ce qui est à regretter, Monsieur le Représentant, le 9 Février 1963 j'ai reçu une lettre émanant de ma famille, m'avertissant que la santé de ma femme et de mes cinq enfants était à déplorer, suite au manque de soins médicaux et du régime alimentaire.

Pour votre gouverne, cette famille est composée de :

1°) ma femme, la nommée MBOMBO Anastasie

2°) de mes cinq enfants dont :

1er	MBUYI Marie-Madaleine	9 ans
2è.	NDUMBA Alphonse	7 "
3è.	MBAYI Emile	5 "
4è.	KABANGU Jacques	3 "
5è.	DIANDA Patrice	19 mois;

et celle-ci habite chez mon Père Mr. NDUBA Alphonse, résident dans la Commune de Bakuadianga à Bakwanga.

Dans l'attente d'une suite prompte et favorable, je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant, l'assurance de ma plus haute et dévouée considération;





Le 14 février 1963

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre du 5 courant adressée à M. Gardiner, par laquelle vous demandez d'être transporté de Léopoldville à Elisabethville par un avion de l'ONUC.

Je dois vous faire savoir que depuis qu'Air Congo a repris ses opérations à l'intérieur du pays, l'ONU estime que les voyages des particuliers devraient se faire par cette compagnie. Bien entendu, lorsque le Premier Ministre lui-même le demande, nous sommes toujours disposés à assurer le transport de certaines personnes.

En ce qui concerne votre demande visant à ce que nous envoyions à Elisabethville un message en votre nom, je vous fais également observer que communications tant postales que télégraphiques sont maintenant rétablies entre Léopoldville et Elisabethville.

Veuillez agréer, Monsieur, mes meilleures salutations.

Mary W. Robertson  
Assistante du Chargé de la Mission

M. NUMBI Sébastien  
72 rue de Bamboma  
LEO/BANDALUNGWA



✓ Copy Sent to  
DR. Bunche  
13/2

RM 12/2

ACG/cc

11 February 1963

To : Prof A. Badre  
Director, Bureau of Economic Coordination

From : A. C. Gilpin  
Deputy Chief, Civilian Operations.

Subject : Transportation of merchandize, LEO to EVILLE.

I had a visit today from Mr. Eisenstein of BATA, requesting ONUC assistance in flying supplies of shoes to EVILLE. I informed him that we would provide such transportation at cost on a space available basis in accordance with our usual system.

In the course of conversation, he pointed out that a much cheaper alternative route (until the Lubilash and Bukama railway bridges are repaired) would be to ship the merchandise from LEO via MATADI and LOBITO. This would, however, involve a small expenditure of hard currency in respect of the section of the journey LOBITO/DILOLO. It occurs to me that, in the present exceptional circumstances, it might be worth allocating some foreign exchange for this purpose, and I would appreciate your comments.

acgilpin

cc: Mr. R.K. Gardiner



Enrole - out

INDICATE  
PRIORITY

SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	X	PRIORITY NATIONS
----------------	------------------	-------------------	---	---------------------

Priority Nations traffic  
is strictly limited.

NR

C/ADM 411/3

Address(es)

ONUC RWILIE

(TEXT &amp; SIGNATURE)

Insert prefix &amp; / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

CIV-ELI FOR MATRU HARRINGTON FROM GARDINER ARIED.

REUR 435 PRESUME THIS REFERS TO DIFFERENT GROUP TO WHICH YOUR CIVELI 6 AND 10 APPLY  
ALL ARRANGEMENTS HAVE BEEN MADE TO AIRLIFT THE LATTER 800 BALUBA WOMEN AND CHILDREN  
TO BAKWANGA STARTING ELEVEN FEB. AS INDICATED YOUR CIVELI 6, THERE ARE SPECIAL  
CASES, TO WHICH POLITICAL CONSIDERATIONS DO NOT APPLY, AND THEIR TRANSFER TO BAKWANG  
HAS BEEN APPROVED ILRO. LICHOSS AND REV. GRABER READY RECEIVE THEM BAKWANGA AND  
PACHIAM IS INFORMED. HOPE YOU CAN START OPERATION 11 FEB AS PLANNED.

cc: Mr. Gardiner

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by : A.C. Gilpin

Authorized : Amed

Date : 9.2.63 1310 hrs



UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE  
PRECEDENCE

L T F	S V C Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	X	PRIORITE NATIONS
-------	------------------	------------------	-------------------	---	---------------------

Priorité Nations traffic  
is strictly limited.

N R

CLEAR CABLE

Address es)

ONUC ALBERTVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/ or number as required

USE DOUBLE SPACING.

AV-48 CHALEE FROM GARDINER

SPEAKER MWAMBA BERTIN IS TRAVELLING INDEPENDENTLY. WE HAVE  
RECEIVED NO REQUEST FROM THE PRIME MINISTER WHO OBJECTS TO SUCH  
TRAVELS BY PARLIAMENTARIANS. WE ~~WAXX~~ ALSO HAVE STRICT INSTRUCTIONS  
FROM HEADQUARTERS TO RESTRICT TRAVEL BY NON-ONUC PERSONNEL ON ONUC  
PLANES. WE THEREFORE HAVE TO EXPRESS OUR REGRETS TO MR MWAMBA  
AND TO REFUSE HIS REQUEST.

cc: Mr. Gilpin  
Force Commander  
Air Commander

2.500 x 200 - Imp. Plateau 11267

T. O. R.

BY :

T. O. D.

Drafted by : R. Gardiner

Authorized :

Date : 5 February 1963



NUMBI Sébastien  
72 Rue de Bamboma  
LEO/BANDALUNGWA.

Léopoldville, le 5 février 1963.

A Son Excellence Monsieur Robert GARDINER  
Représentant du Secrétaire Général de l'O.N.U.  
Building Royal  
LEOPOLDVILLE/KALINA.-

Excellence,

Je soussigné Sébastien NUMBI, ex-Chef de Cabinet de l'ancien Ministre de la Justice Mr Remy MWAMBA, ai l'honneur de solliciter auprès de votre haute bienveillance, mon transport de Léo à E/ville.

Pour votre information, je me trouve à Léopoldville depuis mars 1960. Je fus envoyé, désigné par mon parti P.P.K.-BALUBAKAT, par l'Administration provinciale du temps des Belges pour travailler au Gouvernement transitoire (appelé à l'époque COLLEGE EXECUTIF GENERAL). J'étais secrétaire dans le cabinet du Ministre MWAMBA Remy alors membre du Collège ayant représenté le Katanga.

Actuellement, le Ministre MWAMBA ne faisant plus partie de l'équipe gouvernement après le remaniement du gouvernement ADOULA, je ne puis espérer cette faveur de transport aux frais du Gouvernement Central, ayant perdu ma qualité de membre de cabinet ministériel.

Toutefois, au cas où les implications politiques du moment ne vous permettraient pas de satisfaire à ma requête, je vous serai infiniment reconnaissant de bien vouloir transmettre un message en ce sens au gouvernement katangais à Elisabethville. Les Autorités de la place, entre autres Mr le Président TSHOMBE et le Ministre KIMBA connaissent bien mon cas et j'espère qu'ils ne manqueront pas de faire le nécessaire.

Je suis marié et père de quatre enfants.

Je vous remercie de tout coeur à l'avance pour tout ce que vous voudrez bien faire pour moi.

Pour ne pas abuser de votre temps combien précieux, ma présente tient lieu d'une demande d'audience auprès de votre Excellence au jour et heure qui vous conviendraient le mieux pour m'informer de la suite que vous aimeriez y réserver.

Daignez agréer, Excellence, l'expression de mes sentiments de très haute considération.

S. NUMBI.

